

LUENTHAI CONNECT

集团新闻
GROUP NEWS

业务聚焦
BUSINESS FOCUS

文化与关怀
CULTURE AND CARE



内容速览

NEWS ON A GLIMPSE

·公益传承 为爱守护 | 联泰集团再为抗疫做公益捐赠

Continued Philanthropic Efforts in Fighting COVID-19

·陈氏控股迎来成立50周年庆典

Tan Holdings Celebrates 50th Anniversary

·联泰渔业第一家鲜极道工厂开业!

Luen Thai Fishing Group First State-of-the-art Factory in Hong Kong

·疫情下的旅游业务: 开拓创新 主动求变

Tourism Beyond COVID-19: Century Tours Explores Transformational Potential

·抗疫关怀

Supporting and Caring for Our People under COVID-19

·母亲节特别活动@联泰深圳

Mother's Day Celebration in Shenzhen

·学习与发展

Learning and Development



联泰领袖寄语

MESSAGE FROM LEADERSHIP



刚刚过去的2022年上半年,无疑给我们所有人都带来了一定的挑战。对此,我们想就每位同事对公司的持续承诺、坚忍不拔和奉献精神,表达我们由衷的自豪和感激。只有向着共同的未来一起努力,我们才能在所处的业务领域、运营市场以及我们生活和工作的社区中继续保持我们的领先地位。

最后,在常态化疫情防控的形势下,请大家继续保持自我健康管理,做好个人防护,确保自身及家人的健康和安全。

Welcome to the new Luen Thai Group Connect newsletter!

As we continue to grow our business portfolio and expand our global footprint, we have seen an increasing demand for interaction, engagement and communication among different markets, offices, and business units.

With this internal communications channel, we will share Luen Thai Group's most exciting stories on a regular basis to keep our people informed, inspired, engaged, and connected, across corporate offices, SBUs and other international operations.

The first half of 2022 has certainly posed challenges for all of us. Personally, we are both proud and grateful for each and every one's continued commitment, resilience and dedication to the company. Only by working together towards a shared future, we will be able to continue our heritage of leadership in the businesses and markets we serve and, in the communities, where we live and work.

Last but not least, as COVID-19 continues to exist in our communities, it is more important than ever to follow government protocols to ensure the health and safety of yourself and your loved ones. Please stay safe and keep healthy!

陈亨利博士, 联泰集团副董事长及首席执行官
Dr. Henry Tan
Vice Chairman and CEO of Luen Thai Group

陈伟利, 联泰集团副董事长
Willie Tan
Vice Chairman of Luen Thai Group

欢迎阅读【Luen Thai Connect 联泰集团-联结你我】这份全新的新闻快报。

随着我们不断扩大业务领域、扩张全球版图,我们看到不同市场、办事处和业务部门之间对于加深互动和沟通的需求也在不断增加。

通过这个新的员工内部沟通渠道,我们将定期分享联泰的最新资讯和热点话题,让不论是集团各办公室、或是各业务单元的同事们,在阅读中获得咨询和启发,更紧密地互联互通。



集團新聞
GROUP NEWS

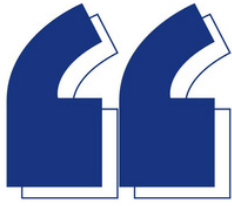
‘公益传承 为爱守护’

CONTINUED PHILANTHROPIC EFFORTS IN FIGHTING COVID-19

- 联泰集团再为抗疫做公益捐赠 •

联泰 集团旗下合资公司 - 舒适科技品牌斯凯奇 SKECHERS 于“国际护士节”之际定向为深圳第三人民医院捐赠价值 280 万元的舒适产品，向战斗在抗疫前线的医护工作者致敬。与此同时，联泰集团的香港总部也通过各种渠道驰援抗疫。今年 3 月，香港疫情再度爆发，联泰集团首席执行官陈亨利、执行董事陈祖恒为香港的前线工作者捐赠数万件抗疫物资，包括运用先进科技材质，能起到更好防护效果的手套、口罩等。





On International Nurses Day, Skechers China, donated comfort products worth 2.8 million RMB to The Third People's Hospital of Shenzhen, providing care and support to the medical workers fighting on the front line of the COVID-19 pandemic. Willie Tan attended the donation ceremony. Guided by our founder Dr. Tan Siu Lin's passion about giving back to society, Luen Thai Group is always committed to serving the community through various philanthropic efforts.



‘陈氏控股迎来成立50周年庆典’

TAN HOLDINGS CELEBRATES 50th ANNIVERSARY

陈氏控股有限公司是联泰集团于密克罗尼西亚地区的总公司。2022年，陈氏控股迎来其成立的50周年。一切始于1972年，陈守仁博士携全家来到关岛探索电影发行行业，秉承诚信勤奋的精神，经过多年的发展，陈氏控股在各行各业均实现了指数级增长，现已成为该区最具规模、最稳定和最有信誉的企业之一。

贯穿全年，陈氏控股将举办一系列50周年庆祝活动，包括7月即将举办的盛大花车巡游等，以庆祝全体员工及各业务领域的成功，为陈氏控股的历史、发展和未来干杯！敬请期待。

2022 marks the 50th anniversary of Tan Holdings. It all started in 1972 when Dr. Tan Siu Lin brought his family to Guam to explore movie distribution, and with hard work, trustworthiness, integrity and dedication, Tan Holdings has seen exponential growth in various industries and has consequentially become one of the largest, most stable and reputable companies in the Micronesia region.

Throughout this year, Tan Holdings will host a series of celebration activities to toast to the people, business units, its history, growth and future, including a grand parade in July. Stay tuned for more exciting updates!

联泰渔业 第一家 鲜极道工厂 开业！

LUEN THAI FISHING GROUP FIRST
STATE-OF-THE-ART FACTORY IN HONG KONG

4月，联泰集团子公司联泰渔业在香港举行了“鲜极道”观塘工厂的开业揭牌仪式，这也是联泰渔业旗下第一家“鲜极道”工厂。开业之后，鲜极道观塘工厂将拥有每日120箱冰鲜鱼的产能，并拥有每日500箱冰鲜鱼的鲜冻仓储容量，能极大满足本地消费者和联泰渔业的合作伙伴对冰鲜鱼产品的需求。“鲜极道”观塘工厂拥有一流的生产设备和完善的配套设施，保证员工在安全、洁净的环境中进行高效率的生产作业。进入加工区域前，员工将进行全方位的除尘操作，保证食材在处理中不受任何污染；先进的冷冻和切割设备，确保食材能快速完成加工；各项先进科技的运用保障了冰鲜产品的除菌锁鲜一步到位。



In April, Luen Thai Fishing Group, opened its first state-of-the-art factory in Kwun Tong, Hong Kong. Sen Kyoku Do is committed to establishing a direct supply chain “from sea to table”, serving fresh, high-quality seafood products to consumers. The factory is equipped with dust removal machine to ensure a sterile production environment. Rigorous control and monitoring systems, advanced freezing and cutting facilities, food sterilization and fresh-keeping technologies enable the safety and quality of its chilled products.



► 疫情下的旅游业务：开拓创新 主动求变

TOURISM BEYOND COVID-19: CENTURY TOURS EXPLORES TRANSFORMATIONAL POTENTIAL

自新冠疫情以来，出境旅游业务停滞，联泰集团旗下的旅游业务板块——安信世纪积极主动求新求变，孕育一系列线上线下的新举措，推出丰富的文旅内容，在“修炼内功”的同时也为业务恢复和市场开拓做好充分准备。

Travel and tourism is among the most affected sectors since the outbreak of COVID-19. As a key business unit of Luen Thai Group, Century Tours continues to explore the role of technological innovation in the tourism industry by creating a series of new online and offline initiatives and launching abundant cultural and tourism content. While "cultivating internal strength", the business is also getting prepared for industry recovery and future market expansion beyond the pandemic.

创新1:【悠趣优生活】微信小程序商城上线

INNOVATION NO.1: NEW WECHAT APPLLET LAUNCHES

安信世纪推出了旅行度假生活品牌“悠趣优生活”平台，并创立微信小程序商城。方便下单联泰集团好物，也便利分销商、合作伙伴和员工亲友成为“合伙人”，共创共赢。

Century Tours has recently launched a brand new travel and lifestyle platform called "Youqu" along with its WeChat Applet online store, bringing a one-stop e-tourism experience to our distributions, customers and employees.



创新2: 开发亲子研学活动特色资源

INNOVATION NO.2: NEW STUDY TOURS AND CAMPS GAIN POPULARITY

安信世纪针对小学初中的家庭、亲子平台、研学教育机构、国际学校等客群，研发出研学亲子精品活动。活动涵盖各类文化艺术、职业技能、生存挑战，涉及科学技术、现代农业、文化交流等的四十多个领域。还签下北京、上海多家度假村、营地等资源，为活动匹配优质的场地。

Century Tours has developed over 40 different types of study tours and camps that cover arts and culture, professional skills, survival challenges and more. Beside, Century Tours has also reached agreements with high-quality venues in Beijing and Shanghai such as resorts, camps, farms and villas to provide venue solutions for the activities.



走近一票难求的“网红天文馆”探索宇宙奥秘
Visiting the popular planetarium to explore the secrets of the universe



亲临上海制造业超级IP特斯拉品牌，了解新能源汽车的发展动态
Touring Tesla's superfactory to learn new trends in the new energy vehicle industry



北京萌娃走近赞比亚使馆，跟领事们零距离交流，学习外交礼仪
Visiting the Zambian Embassy to learn diplomatic etiquettes and culture



呼应教育部劳动课程新标准，在北京上海推出“认养小菜园”产品，体验种植采摘
Launching "Adopt Veggie Gardens" product to get close to modern farming

创新3: 旅游度假商旅会务打造特色之路

INNOVATION NO.3: A UNIQUE APPROACH TO LEISURE AND BUSINESS TRAVELS

安信世纪国内精品民宿、特色酒店及CITY WALK城市文旅、商旅会议会务，MICE等业务日益成熟资源强大，安信世纪奉上联泰集团员工专享折扣，【首次预定下单尊享门票类产品88折，其余住宿旅游类产品8折起】，【悠趣优生活】小程序商城0元拍下员工专享链接锁定钜惠。

This summer, Century Tour will be launching an exclusive discount for Luen Thai Group employees-with 12% discount on ticket products for first-time orders, and 20% discount on other accommodation and tourism products.



抗疫关怀

SUPPORTING AND CARING
FOR OUR PEOPLE UNDER COVID-19



过去两个多月来，上海遭遇新冠疫情，集团上下密切关注，并考虑到员工们的实际需求，第一时间调动资源，精心挑选了高品质的爱心物资包。4月12日发放了第一波“爱心肉蔬大礼包”；4月28日发放第二波“海鲜大礼包”，并进行了点对点运输，保证员工们居家隔离期间，无后顾之忧。

To better support and care for our employees who are impacted by the latest COVID-19 surge in Shanghai, Luen Thai Group immediately prepared 2 batches of care package with good quality of fresh vegetable, meat and seafood supplies to help solve their urgent needs.

同时集团也着力于守护员工身心健康，避免在长时间居家隔离之下堆积负面情绪与压力。邀请心理咨询师带领居家员工学习正念减压心理技术，掌控自我情绪，缓解和释放压力。

Meanwhile, the company continues to care for our employees' health and well-being by inviting professional therapists to give online stress management courses, providing advice and resources for coping with stress, anxiety, or distress during the lockdown.

在线课程

正念减压
——疫情期间的身心安顿法

正念减压认证师资：梅朵博士



母亲节特别活动@联泰深圳

MOTHER'S DAY CELEBRATION IN SHENZHEN

为母亲节献礼，5月6日下午联泰集团深圳办公室举办了一场母亲节礼物DIY工作坊的活动，母爱是一生相伴的盈盈笑语，母爱是漂泊天涯的缕缕思念，母爱是儿女成长的殷殷期盼。联泰集团希望通过亲自动手制作永生花画框的形式，表达对母亲的爱，也祝愿妈妈们健康欢乐，平安幸福！



On the afternoon of May 6, Luen Thai Group's corporate office in Shenzhen celebrated the Mother's Day together with a special flower bouquet DIY workshop.



学习与发展

LEARNING AND DEVELOPMENT



4-5月, 联泰集团组织了多场学习与人才发展的重点培训活动, 通过不同模块和维度的课程, 为同事们带来学习发展的机会, 也为组织培养和发展人才持续攻坚创效, 添砖加瓦。

未来几个月内, 人力资源部也将陆续推出联泰集团企业文化、项目管理和领导技能等更多课程, 请大家持续关注。

In April and May, HR Department has organized a number of key learning and talent development trainings within Luen Thai Group. Courses of different focuses and topics provide our employees with new opportunities to learn and grow within our organization, as well as contribute to the company's efforts in cultivating and developing talents.

Please stay tuned for more courses on Luen Thai Group's corporate culture, project management and leadership skills in the coming months.

培训活动包括:



- 组织中欧商学院在线领导力课程 (集团及SBU领导者)
- 开展渔业集团业务部门高管领导力发展研讨会; 联泰零售业务部门高管领导力发展研讨会
- 开展《疫情下的情绪与压力管理》在线培训
- HR团队内部分享与沟通活动

